

La discriminazione è contro la legge

Hartford Healthcare rispetta le leggi statali e federali vigenti in materia di diritti civili e non tollera discriminazioni nei confronti di qualsiasi persona, compresi i pazienti e i membri del team sanitario, sulla base di razza, colore della pelle, origine nazionale, compresa la conoscenza limitata dell'inglese e della lingua principale, etnia, cultura, lingua, disabilità, età, religione, stato socioeconomico, sesso, orientamento sessuale, caratteristiche sessuali (compresi i tratti intersessuali), gravidanza o condizioni correlate, tipi di stereotipi sessuali, identità o espressione di genere o qualsiasi altra caratteristica protetta dalla legge. Non saranno inoltre tollerate coercizioni o altre discriminazioni sulla base della coscienza, sia essa basata su credenze religiose o convinzioni morali, in determinate circostanze, in conformità con gli statuti federali applicabili in materia di tutela della coscienza nel settore sanitario, tra cui gli emendamenti della Chiesa, il Public Health Service Act, l'emendamento Weldon, l'Affordable Care Act e altre autorità, secondo il Dipartimento della Salute e dei Servizi Umani degli Stati Uniti.

Hartford Healthcare fornisce soluzioni ragionevoli per le persone con disabilità e sussidi e servizi ausiliari appropriati.

Servizi linguistici

Hartford Healthcare:

- Fornisce ausili e servizi gratuiti e tempestivi alle persone con disabilità per comunicare efficacemente con noi, come ad esempio:
 - Interpreti qualificati nella lingua dei segni
 - Informazioni scritte in altri formati (braille, caratteri grandi, audio, formati elettronici accessibili, altri formati)
- Fornisce servizi linguistici gratuiti e tempestivi alle persone la cui lingua materna non è l'inglese, ad esempio:
 - Interpreti qualificati
 - Informazioni scritte in altre lingue

Se hai bisogno di avvalerti di questi servizi, contatta Elizabeth Begley al numero 860.696.1246.

ATTENZIONE: Sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiama il numero 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-860-696-1246 (телетайп: 1-860-545-2247).

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 860-696-1246 (رقم هاتف للصم والبكم: 1-860-545-2247).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247). 번으로 전화해 주십시오.

KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ध्यान दें: यदि बोलते हैं तो आपके आप हिंदी लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247). पर कॉल करें।

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στα διαθέσιμα σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-860-696-1246 (TTY: 1-860-545-2247).

Se ritieni che l'Hartford Healthcare non abbia fornito questi servizi o che abbia operato discriminazioni o coercizioni di altro tipo per motivi di razza, colore, origine nazionale, età, disabilità, sesso o coscienza, puoi presentare un reclamo a:

Elizabeth Begley

Coordinatrice dei Diritti Civili

9 Farm Springs

Farmington, CT 06032

P: 860.696.1246 TTY 860.545.2247

Fax 860.665.8088 o indirizzo e-mail:

Elizabeth.Begley@hhchealth.org

È possibile presentare un reclamo di persona o per posta, fax o e-mail. Se hai bisogno di aiuto per presentare un reclamo, Elizabeth Begley, Coordinatrice dei Diritti Civili, è a tua disposizione.

È inoltre possibile presentare un reclamo per i diritti civili presso l'Ufficio per i Diritti Civili del Dipartimento della Salute e dei Servizi Umani degli Stati Uniti per via elettronica attraverso il Portale dei reclami dell'Ufficio per i Diritti Civili, disponibile all'indirizzo ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf, oppure per posta o via telefonica al seguente indirizzo:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

I moduli di reclamo sono disponibili su hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

Hartford
HealthCare



HartfordHealthCare.org/patients-visitors/patients-statement-of-nondiscrimination